

# J E G Y Z Ó K Ö N Y V

**Készült:** Balmazújváros Város Polgármesteri Hivatal dísztermében Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2008. augusztus 19-i rendkívüli nyílt üléséről.

**Jelen vannak:** Dr. Tiba István polgármester

Blaskó Sándor, Bodó László, Csonka-Kis Pál, Hegedűs János, Iszák László, Kati István, Kálmán László, Molnár Imre, Postáné Kecskés Ilona, Szarvas Endre, Tar István, Ifj. Tar István, Varga Jánosné, Varga László képviselők

**Polgármesteri Hivatal részéről:** Dr. Veres Margit aljegyző, Leiter Katalin, Emódi Sándor, Dr. Kerekes Ferenc, Dr. Bencsik Judit osztályvezetők

*Továbbá:* Elamen Kereskedelmi és Vendéglátó Zrt. ügyvezetője

Hajdúböszörményi Városgazdálkodási Kft. ügyvezetője és munkatársai

AKSD Városgazdálkodási Kft. ügyvezetője

HBM-i Temetkezési Vállalat ügyvezetője

**Dr. Tiba István polgármester:** Tisztelettel köszöntök mindenkit Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2008. augusztus 19-i rendkívüli ülésén. Megállapítom, hogy a Képviselő-testület határozatképes.

**Kati István:** Az Ügyrendi és Jogi Bizottság sürgősséggel beengedett egy előterjesztést a mai ülésre, mégpedig Balmazújváros Város Önkormányzata "Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái" elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V. 14.) sz. határozat módosítása tárgyában

**Dr. Tiba István polgármester:** Ki fogadja el a kiegészített napirendi pontokat?

*Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 15 igen szavazattal elfogadta a kiegészített napirendet.*

- 1. napirend:** Előterjesztés a városi köztemető üzemeltetési és temetkezési szolgáltatások pályázat elbírálása és kegyeleti közszolgáltatási szerződés megkötése tárgyában

Előterjesztő: Dr. Tiba István polgármester

**Dr. Tiba István polgármester:** Az előterjesztéssel kapcsolatban kérdése van-e valakinek? Vélemény, hozzászólás?

**Hegedűs János:** A Pénzügyi, Város- és Vállalkozásfejlesztési Bizottság tárgyalta az előterjesztést. Mind a három pályázatot megvizsgáltuk a hozzájuk tartozó szerződés-tervezetekkel, és az alapos áttanulmányozás után 6 egyhangú igen szavazattal a Debrecen, Arany J. utca 41. sz. alatti székhelyű Hajdú-Bihar Megyei Temetkezési Vállalat pályázatát találtuk a legalkalmasabbnak. Egy módosító javaslatunk lenne. A fejlesztendő létesítményekről, épületekről van egy táblázat a beruházás időpontjával. A 6. pontban a 2830 hrsz-ú Katolikus Egyház tulajdonában álló temető kerítéssel való ellátása 2013. augusztus 31-re van kiírva. Jogszabályok ezt szabályozzák. Azt javasolnánk, hogy az újratemetési engedély jogerőre emelkedésétől számított egy éven belül ezt meg kellene tenni.

**Dr. Tiba István polgármester:** A Bizottság által tett javaslattal együtt szavazunk a határozati javaslatról. Ki az, aki egyetért?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:*

### **326/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

#### **A városi köztemető üzemeltetése és temetkezési szolgáltatások pályázat elbírálása és kegyeleti közszolgáltatási szerződés megkötése**

Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 80. § (1) bekezdése alapján, figyelemmel az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 15/2007. (VI. 24.) B.útv. Ör. számú rendeletére, a Csegei úti köztemető üzemeltetéséről és a temetői szolgáltatásokról szóló pályázati eljárásról az alábbiakban határoz:

A Csegei úti köztemető önkormányzati tulajdonú 2828 hrsz-ú, 9 hektár 1855 m<sup>2</sup> területű ingatlanára, továbbá a köztemető részét képező 2829 hrsz-ú 5700 m<sup>2</sup> nagyságú, a Római Katolikus Egyház tulajdonában lévő temető területére – a temetőkről és a temetkezéssel szembeni módosított 1999. évi XLIII. törvény és a végrehajtására kiadott 145/1999. (X. 1.) Kormányrendelet alapján – kiírt pályázati eljárás során üzemeltetésre és temetői szolgáltatásra a Debrecen, Arany J. u. 41. székhelyű Hajdú-Bihar Megyei Temetkezési Vállalatot választja ki.

A temetői szolgáltatás és üzemeltetés feladatait „Kegyeleti Közszolgáltatási Szerződés” keretében kell ellátni a szerződéskötéstől számított 5 éves időtartamra, mely mindkét fél megelégedettsége esetén egy alkalommal további 5 évre közös megegyezéssel meghosszabbítható. A Kegyeleti Közszolgáltatási Szerződés azon pontját, amelyben a megbízott a temető fejlesztésével kapcsolatban vállalta, hogy a 2830 hrsz-ú Katolikus Egyház tulajdonában álló temetőt 2013. augusztus 31. napjáig kerítéssel ellátja, a Képviselő-testület úgy módosítja, hogy a megbízottnak ezt a feladatot az újratemetési engedély jogerőre emelkedésétől számított egy éven belül kell elvégeznie.

Felkéri a Képviselő-testület a Polgármesteri Hivatal jegyzőjét, hogy a szerződéskötéssel kapcsolatos intézkedéseket tegye meg. Felhatalmazza továbbá Dr. Tiba István polgármestert a Kegyeleti Közszolgáltatási Szerződés és egyéb dokumentumok aláírására.

Határidő: 2008. augusztus 21. és folyamatos

Felelős: Dr. Tiba István polgármester

Szilágyi Jánosné dr. jegyző

*A Hajdúböszörményi Városgazdálkodási Kft. ügyvezetője és munkatársai, az AKSD Városgazdálkodási Kft. ügyvezetője és a HBM-i Temetkezési Vállalat ügyvezetője távoztak az ülésről.*

#### **2. napirend:** Előterjesztés a Balmazújváros Város Önkormányzata közétkeztetési szolgáltatás közbeszerzés döntéshozatala tárgyában

Előterjesztő: Dr. Tiba István polgármester

**Dr. Tiba István polgármester:** Az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, vélemény, hozzászólás van-e?

**Hegedűs János:** A Pénzügyi, Város- és Vállalkozásfejlesztési Bizottság ezt az előterjesztést is tárgyalta, de ekkor még a Bíráló Bizottság döntését nem tudtuk. Két ajánlat érkezett, és elég nagy a kettő között a különbség. Anyagi szempontból nem volt nehéz dönteni. Aki pénzügyi szempontból a legjobb ajánlatot tette, az a most is üzemeltető Elamen Kereskedelmi és Vendéglátó Zrt. Amikor a pályázat kiírásra került, akkor a minőséggel kapcsolatban is voltak aggályaink. Azt kérnénk, hogy legyen beépítve egy olyan ellenőrzés, hogy az étel minősége folyamatosan figyelve legyen. A Bizottság 6 egyhangú igennel az a./ alternatívát javasolja elfogadásra.

**Dr. Tiba István polgármester:** A vállalkozási szerződés 24. pontjában lenne egy módosítás. Mindaddig, amíg a mérőórát nem szerelik fel, az eddigieknek megfelelő módon fizeti a rezsiköltségeket az Elamen Zrt, illetve a pályázati kiírásnak és a pályázati anyagnak megfelelő tartalommal, és árákkal köt szerződést az önkormányzat. További kiegészítés a szerződés-tervezetthez a folyamatos minőségi és mennyiségi ellenőrzés, amely alapján ha hiányosságokat állapít meg a bizottság, akkor az rendkívüli felmondásra okot adó körülmény. Ki ért egyet a határozati javaslattal?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:*

### **327/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

#### **Balmazújváros Város Önkormányzata közétkeztetési szolgáltatás közbeszerzés döntéshozatala tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 77. § (1) és 80. § (1) bekezdése alapján úgy határoz, hogy a Balmazújváros Város Önkormányzata által kiírt „Közétkeztetési szolgáltatás nyújtása” elnevezésű közösségi tárgyalásos eljárás nyertes ajánlattevőjének az Elamen Kereskedelmi és Vendéglátó Zrt. pályázatát hirdeti ki (1095 Budapest, soroksári út 98.) az ajánlatkérő ajánlati felhívásában, ajánlati dokumentációjában és az ajánlattevő ajánlatában meghatározott részletes feltételek és az alábbi bírálati adatok mellett:

- Ajánlati ár: 84 % ( rezszi költség %)
- Beruházás értéke: 35.000.000,-Ft
- Bérleti díj: 10.000.000,-Ft
- Foglalkoztatás biztosítása: Teljes továbbfoglalkoztatás vállalása (23 fő)
- Idényjellegű zöldség, gyümölcs %-os aránya, tartósított, kész, vagy félkész ételek aránya:  
Idényjellegű zöldség, gyümölcs %-os aránya: 100 %  
Tartósított, kész, vagy félkész ételek aránya: 0 %

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 80. § (1) bekezdése alapján felkéri a polgármestert a „Közétkeztetési szolgáltatás nyújtása” elnevezésű közösségi tárgyalásos közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevővel történő ajánlati dokumentációban szereplő, 2. számú melléklet szerinti szerződést, a pályázati kiírásnak és a pályázati anyagnak megfelelően módosítva írja alá és az egyéb szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: a közbeszerzési eljárás eredményhirdetését követő naptól számított 8. napon  
Felelős: polgármester

*Az Elamen Kereskedelmi és Vendéglátó Zrt. ügyvezetője távozott az ülésről.*

- 3. napirend:** Előterjesztés Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V. 14.) számú határozat módosítása tárgyában  
Előterjesztő: Dr. Tiba István polgármester

**Dr. Tiba István polgármester:** Öröm tárgyalni erről az előterjesztésről, hiszen egy újabb pályázaton vett részt sikeresen az önkormányzat. Pályáztunk a színházterem rekonstrukciós munkáira a LEKI keretein belül. Ezen a pályázaton 70.899.217,- Ft-ot ítélte meg a város számára az Észak-Alföldi Regionális Fejlesztési Tanács. Ezáltal, ha a Képviselő-testület dönt arról, hogy a pályázatnak megfelelően kiegészítsük az önrészünket azzal az összeggel, amennyivel kevesebbet kaptunk, megnyílik az út a színházterem rekonstrukciós munkáinak a beindításához, melynek első lépései a határozati javaslatban szerepelnek. Az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, vélemény, hozzászólás van-e? Ki ért egyet a határozati javaslat 1. pontjával?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:*

### **328/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

#### **Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V.14.) számú határozat módosítása tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 77. § (1) és 80. § (1) bekezdése által meghatározott jogkörében eljárva a „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű pályázatot változatlan műszaki tartalommal kívánja megvalósítani és a 176/2008. (V.14.) számú határozat 2. francia bekezdését (amely a pályázat pénzügyi paramétereit határozza meg) és 5. francia bekezdését (amely a saját forrás formáját határozza meg) az alábbi tartalomra módosítja:

„ - A rekonstrukciós munkák bekerülési összege kivitelezéssel, tervezéssel, közbeszerzés és műszaki lebonyolítással, műszaki ellenőrzéssel:

nettó 96.442.632,-Ft + ÁFA (96.443 eFt + ÁFA) =	115.731.159,-Ft (115.731 eFt)
ebből a támogatási igény mértéke:	bruttó 70.899.217,-Ft (70.899 eFt)
saját forrás mértéke:	bruttó 44.831.942,-Ft (44.832 eFt)”

„ – A saját forrás formája az éves költségvetésben: fejlesztési célú kötvénykibocsátás.”

A határozat módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

**Dr. Tiba István polgármester:** Ki ért egyet a határozati javaslat 2. pontjával?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:*

**329/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

**Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V.14.) számú határozat módosítása tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 77. § (1) és 80. § (1) bekezdése által meghatározott jogkörében eljárva a pályázat megvalósításához szükséges önerőhöz hiányzó 21.685.710,-Ft (21.686 eFt) összeget a 2008. évi költségvetés fejlesztési célú kötvénykibocsátás előirányzata terhére biztosítja.

**Dr. Tiba István polgármester:** Ki ért egyet a határozati javaslat 3. pontjával?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:*

**330/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

**Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V.14.) számú határozat módosítása tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 77. § (1) és 80. § (1) bekezdése által meghatározott jogkörében eljárva az 1. és 2. pont szerinti módosításokat a költségvetési rendeletében a 2008. évi költségvetés I. félévi teljesítéséről szóló beszámoló tárgyalásakor vezeti át.

Határidő: 2008. szeptember 30.

Felelős: jegyző

**Dr. Tiba István polgármester:** Ki ért egyet a határozati javaslat 4. pontjával?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:*

**331/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

**Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V.14.) számú határozat módosítása tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 80. § (1) bekezdése alapján felhatalmazza a polgármestert, hogy a „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi

szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű pályázat tárgyában a szükséges közbeszerzési eljárás(oka)t lefolytassa, valamennyi szükséges dokumentumot aláírja, nyilatkozatot tegye a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény, Balmazújváros Város Önkormányzata hatályos Közbeszerzési Szabályzata szerint, azzal, hogy a közbeszerzést lezáró döntés meghozatalára, a nyertes ajánlattevő meghatározására is a polgármester jogosult a hatályos Közbeszerzési Szabályzat értelmében.

Határidő: folyamatosan  
Felelős: polgármester

**Dr. Tiba István polgármester:** Ki ért egyet a határozati javaslat 5. pontjával?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:*

### **332/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

#### **Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V.14.) számú határozat módosítása tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 10. § (1) bekezdésének b) pontjában biztosított jogkörében eljárva - tekintettel a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 8. § (1) és (3) bekezdésére - úgy határoz, hogy Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása közbeszerzési eljárásá(i)ban a Közbeszerzési Bíráló Bizottság tagjaivá az alábbi személyeket választja meg:

Takács Erika  
Tóth Csaba  
Leiter Katalin,

azzal, hogy a tisztség ellátásáért a fentebbi személyek díjazásban nem részesülnek és megbízatásuk kizárólag a Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházásához kapcsolódó közbeszerzési eljárásra terjed ki, a közbeszerzési eljárás befejezéséig.

**Dr. Tiba István polgármester:** Ki ért egyet a határozati javaslat 6. pontjával?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 13 igen szavazattal, 2 tartózkodás mellett meghozta az alábbi határozatot:*

### **333/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

#### **Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V.14.) számú határozat módosítása tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 80. § (1) bekezdése alapján úgy határoz, hogy a „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű pályázat tárgyában a szükséges közbeszerzési eljárás(ok) lefolytatására a Mátrix Audit Kft. (4024 Debrecen, Iparkamara u. 8. fsz/2.) társasággal köt megbízási szerződést 800.000,-Ft + ÁFA összegű megbízási díj ellenében a 2008. évi költségvetésben szereplő LEKI „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházás megvalósítására előirányzat terhére, a megbízó teljes körű felelősségvállalása mellett.

**Dr. Tiba István polgármester:** Ki ért egyet a határozati javaslat 7. pontjával?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 13 igen szavazattal, 2 tartózkodás mellett meghozta az alábbi határozatot:*

### **334/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

#### **Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V.14.) számú határozat módosítása tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 80. § (1) bekezdése alapján úgy határoz, hogy a „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű pályázat tárgyában a szükséges műszaki tervdokumentáció elkészítésére a Pallér Triász Építésziroda Kft. (4080 Hajdúnánás, Dorogi u. 2.) társasággal köt megbízási szerződést 1.300.000,-Ft + ÁFA összegű megbízási díj ellenében a 2008. évi költségvetésben szereplő LEKI „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházás megvalósítására előirányzat terhére.

**Dr. Tiba István polgármester:** Ki ért egyet a határozati javaslat 8. pontjával?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 12 igen szavazattal, 3 tartózkodás mellett meghozta az alábbi határozatot:*

### **335/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

#### **Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V.14.) számú határozat módosítása tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 80. § (1) bekezdése alapján úgy határoz, hogy a „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű pályázat tárgyában a szükséges műszaki ellenőri tevékenység lefolytatására Szodrai Ferencsel (4028 Debrecen, Kemény Zsigmond u. 8.) köt megbízási szerződést 960.000,-Ft (ÁFA mentes) összegű megbízási díj ellenében a 2008. évi költségvetésben szereplő LEKI „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházás megvalósítására előirányzat terhére.

**Dr. Tiba István polgármester:** Ki ért egyet a határozati javaslat 9. pontjával?

*Balmazújváros Város Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal meghozta az alábbi határozatot:*

**336/2008. (VIII. 19.) számú határozat**

**Balmazújváros Város Önkormányzata „Veres Péter Művelődési Központ színháztermi szárny rekonstrukciós munkái” elnevezésű beruházása és a 176/2008. (V.14.) számú határozat módosítása tárgyában**

Balmazújváros Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Ötv. 80. § (1) bekezdése alapján felhatalmazza a polgármestert a 6., 7. és 8. pontok szerinti megbízási szerződések előkészítésére, aláírására, a támogató Észak-Alföldi Regionális Fejlesztési Tanács és a közreműködő Magyar Államkincstár irányában a szükséges nyilatkozatok megtételére, és az eljárás folyamán felmerült egyéb szükséges intézkedések, nyilatkozatok megtételére.

Határidő: első fordulat esetében: 2008. augusztus 22. további fordulatok esetében: folyamatosan

Felelős: polgármester

**Dr. Tiba István polgármester:** A testületi ülésünk nyilvános része ezennel véget ért, zárt ülésen folytatjuk tevékenységünket.

*K.m.f.*

Dr. Tiba István  
polgármester

Szilágyi Jánosné dr.  
jegyző

Szarvas Zsuzsanna  
jegyzőkönyvvezető